

ikus puntua



Bizkaiko ekonomia La economía de Bizkaia #11 abendua/diciembre 2006

Hau txosten ekonomiko zabalago baten laburpena baino ez da,
web honetan eskura daitekeena:/
Versión reducida de un informe económico más amplio disponible en:

www.berrikuntza.bizkaia.net
www.camarabilbao.com

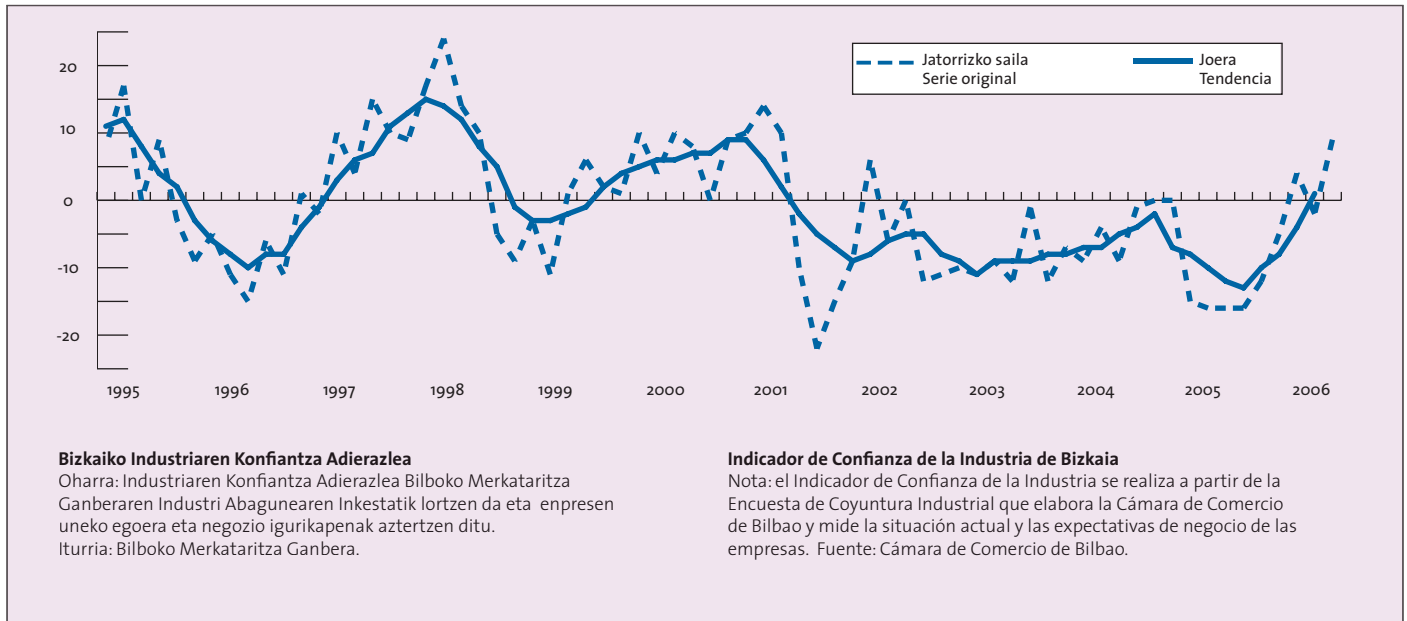
11

Behatokia		Observatorio
Produkzio eta enplegu hazkundeek adierazten digute Bizkaiko enpresa-ehunak oso jarduera dinamikoa izan duela.	+	El tejido empresarial de Bizkaia se muestra muy dinámico, como así lo evidencian los crecimientos en la producción y el empleo.
Bizkaiko industriaren susperraldia sendotu egin da, eta, zalantzarik gabe, esportazioen bilakaera onak zerikusi handia izan du horretan.	+	Se consolida la recuperación de la industria de Bizkaia, ésta se ve beneficiada, sin duda, por la buena marcha de las exportaciones.
Enpresen %83k dio eskabide-zorroak hazi egin direla edo bere horretan dirautela.	+	La cartera de pedidos aumenta o se mantiene para el 83% de las empresas.
Produkzio gaitasunaren erabilera %88koa izan da, aurreko urtean baino ehuneko zazpi puntu handiagoa alegia.	+	La utilización de la capacidad productiva se sitúa en el 88%, siete puntos porcentuales por encima de un año antes.
Zerbitzuen sektorean, egonkortasuna da nagusi, hala ere, joera desberdinak antzeman daitezke sektore batzuetan eta besteetan.	=	En el sector de servicios, la tónica general es de cierta estabilidad, si bien, con comportamientos muy dispares en los distintos sectores.
Itsas garraioa hazi egin da, aireko garraioak egonkor dirauen bitartean.	+	El transporte marítimo continúa al alza mientras que el aéreo se mantiene estable.
Bizkaiko esportazioen balantzea aurreko urtekoa baino askoz positiboagoa da.	+	El balance de las exportaciones de Bizkaia es significativamente más positivo que el del año precedente.
2006ko urtarril-irailean 2.381 enpresa berri sortu dira Bizkaian, hau da, aurreko urteko urtarril-irailean baino 220 gehiago.	+	En el período enero-septiembre de 2006 se crearon en Bizkaia un total de 2.381 nuevas empresas, cifra que supone un aumento de 220 sociedades con relación al mismo período del año anterior.
Lan merkatuak azken hilabeteetan izan duen bilakaera positiboari esker, Bizkaiko langabezi tasa ehuneko 2,2 puntu jaitsi da aurreko urtearen aldean, eta hartara, %4,4an kokatu da.	+	El buen tono del mercado de trabajo en los últimos meses ha permitido que la tasa de paro de Bizkaia descienda 2,2 puntos porcentuales respecto a un año antes, quedando situada en un 4,4%.
2007an barne eskaria orekatuagoa izango dela aurreikusi da. Esportazioak hazi egingo dira munduko ekonomiaren hazkunde handiagatik eta EBko estatu batzuetako enpresen lehia handiagoagatik. Bizkaiko BPGdren hazkundea %4 ingurukoa izango da urtearen amaieran, eta hala Espainiako nola Europako ekonomiak gaingituko ditu.	=	De cara a 2007 se prevé un comportamiento más equilibrado de la demanda interna. Las exportaciones se seguirán beneficiando de la fuerte expansión de la economía mundial y del aumento de la competitividad de las empresas de la UE en algunos Estados miembro. El incremento del PIB de Bizkaia se situará al finalizar el año por encima del 4%, superando tanto a la economía española como a la europea.

Industria

Urtearen hiru laurdenak igaro diren honetan, badirudi industriaren susperraldia sendotu egin dela, halaxe erakusten digu behintzat Industriaren Konfiantza Adierazlearen goranzko joerak.

2006ko uztail-abuztuko datuen arabera 25 puntuko hobekuntza lortu da aurreko urteko uztail-abuztuaren aldean. Batez besteko balioek ere joerak hoherantz egin duela adierazten digute, eta 2001etik lortu ez diren bezalako kopuruak erdietsi dira.



Eskabide-zorroak aurreko urtean baino bilakaera positiboagoa izan du, enpresen %17k eskabide-zorro handiak izan dituztela adierazi baitute (aurreko urtean baino sei puntu gehiago), baina, egia esan, honexetan datza gakoa: beste %17k baino ez dute airtortu jaitsi egin direnik, 2005ean %40 zirenean iritzi horretakoak. Susperraldi hau nabarmenagoa da barne merkatuan.

Produkzioa ere hobetu egin da. Inkestatutako enpresen %27k (%21ek 2005eko uztail-abuztuan) hobetu egin dela diote, eta %32k hurrengo hilabeteetan ere hobetzen jarraituko duela espero dute.

Produkzio gaitasunaren erabilera zazpi puntu hobetu da eta %88an kokatu da.

2006ko azken hilabeteetarako aurreikuspenak baikorrak dira, horrela beraz, enpresen %30ek uste dute salmenta gehiago egingo dituztela eta %24k eskabide-zorro hobeia izango dutela. Enpleguari dagokionez, aitzitik, %10ek baino ez dute uste kontratu berriak egingo dituztenik.

Eraikuntza

Eraikuntzari buruzko abagune adierazle gutxi baditugu ere, sektoreko jarduera mailak handia izaten jarraitzen duela esan dezakegu. Licitazio ofizialari buruzko datuek adierazten digute 2005eko lehen bederatzik hilabeteetan baino kopuru txikiagoak erdietsi direla, eraikuntza -%22 jaitsi delako eta obra zibila, berriz, -%41,8. Bestalde, urtearen lehen sei hilabeteetan babes ofizialeko 386 etxebizitza gehiago hasi dira eraikitzen. Nolanahi ere, argi dago sektorearen alderdirik sendoena etxebizitza librean eraikuntza dela. Une honetan ez dugu etxebizitza libreei buruzko daturik.

Lehen lau hilabeteetan zementu kontsumoa %1,9 hazi da.

Industria

Cuando ya han transcurrido las tres cuartas partes del año parece consolidarse la recuperación de la industria, tal como lo evidencia la tendencia creciente de su Indicador de Confianza.

De este modo, los datos correspondientes al bimestre julio-agosto de 2006, muestran una mejoría en 25 puntos respecto al mismo bimestre del año anterior. Los valores medios presentan también una clara tendencia de recuperación, alcanzando cifras que no se obtenían desde el año 2001.

La cartera de pedidos total, muestra una evolución más positiva que el año anterior al presentar un valor elevado para el 17% de las empresas, seis puntos más que un año antes, aunque la diferencia principal radica en que únicamente desciende para otro 17% cuando en 2005 lo hacía para un 40%. La recuperación es más palpable en el mercado interior.

La producción también mejora. Aumenta para el 27% de las empresas encuestadas (21% en julio-agosto de 2005), esperando un 32% que continúe haciéndolo en los próximos meses.

El grado de utilización de la capacidad productiva mejora en siete puntos, situándose en un 88%.

Las expectativas para los últimos meses de 2006 son optimistas y, así, se esperan crecimientos de las ventas en el 30% de las empresas y de la cartera de pedidos en el 24% de las mismas. Por el contrario, en el empleo únicamente un 10% prevé nuevas contrataciones.

Construcción

El sector de la construcción, siempre escaso en indicadores coyunturales, mantiene un elevado nivel de actividad. No obstante, las cifras de licitación oficial presentan valores más reducidos que los de los nueve primeros meses de 2005, con caídas del -22% para la edificación y del -41,8% para la obra civil. Por otra parte, en el primer semestre del año se han iniciado 386 viviendas más de protección oficial. En todo caso, resulta evidente que la fortaleza del sector se centra en la construcción de viviendas libres, de las que en este momento no se disponen cifras.

El consumo de cemento en los cuatro primeros meses del año se incrementó en un 1,9%.

Zerbitzuak

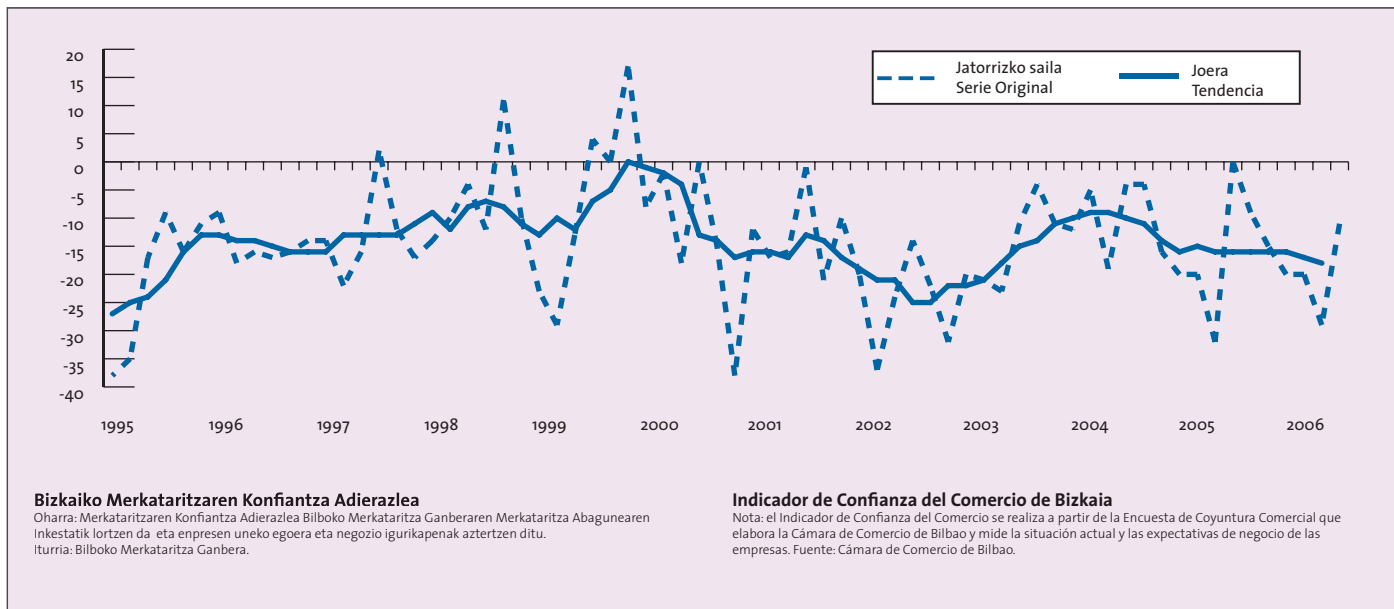
Zerbitzuetan egonkortasuna da nagusi, baina joera desberdinak antzeman daitezke sektore batzuetan eta besteetan. Oro har turismoak eta garraioak goranzko joera dutela eta merkataritzak eta enpresentzako zerbitzuek egonkor dirautela esan dezakegu.

Bizkaiko txikizkako merkataritzak ez du salmenta gehiagorik izan udako hilabeteetan, hala ere, stock-ak nabarmen hobetu eta ohiko mailaraino hurbildu dira; horri esker Merkataritzako Adierazlearen balioak zuzendu egin dira, aurreko urteko mailara iritsi ez diren arren. Egonkortasuna da nagusi, baina halako beheranzko joera bat antzeman daiteke.

Servicios

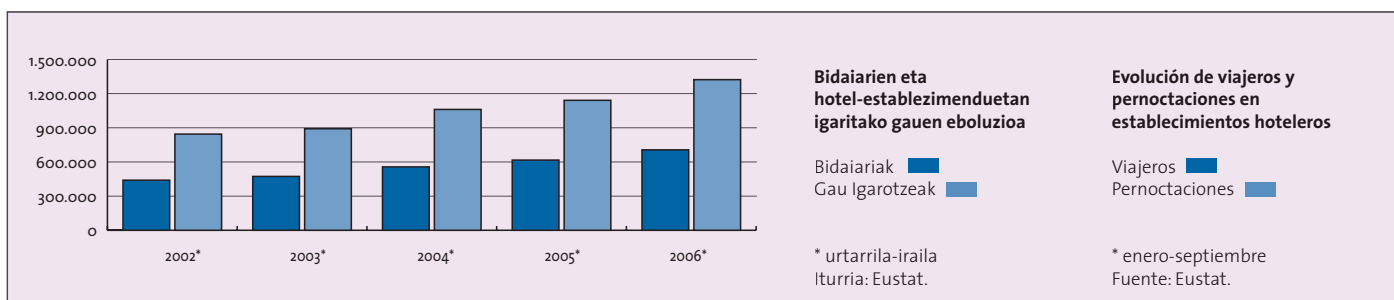
La tónica general es de cierta estabilidad, aunque con comportamientos muy dispares en los distintos sectores. En general, se observa una tendencia de crecimiento ascendente en el turismo y los transportes y estable en el comercio y los servicios a empresas.

A pesar de que el comercio minorista de Bizkaia no ha mejorado sus ventas en los meses de verano, la importante mejoría de los stocks, acercándose al nivel considerado como adecuado, ha permitido corregir los valores de su Indicador de Confianza, aunque sin llegar a los niveles de un año antes, se mantiene una cierta estabilidad aunque en una línea de ligero descenso.



Bizkaiko hotel-establezimenduetan 706.533 bidaiari erregistratu dira 2006ko urtarril-irailen eta, beraz, aurreko urteko aldi berean baino 89.888 bisitari gehiago izan ditugu. Urtearen lehen bederatzi hilabete hauetan 1.323.228 gau-igartze erregistratu dira, hots, aurreko urtean baino %16,2 gehiago. Batez beste emandako egun kopurua 1,82 egun zen 2005eko irailean eta 1,83 egun izatera igaro da aurtengo irailean; okupazio maila, aldiz, %52,85etik %48,46ra jaitsi da.

En los establecimientos hoteleros de Bizkaia se han registrado 706.533 entradas de viajeros en enero-septiembre de 2006, superando en 89.888 visitantes la cifra del mismo período del año anterior. Las pernoctaciones registradas en esos nueve meses del año ascendieron a 1.323.228, lo que representa un aumento del 16,2%. La estancia media ha pasado de 1,82 días en septiembre de 2005 a 1,83 días en el mismo período del presente año, mientras que el grado de ocupación se ha visto reducido del 52,85% al 48,46%.

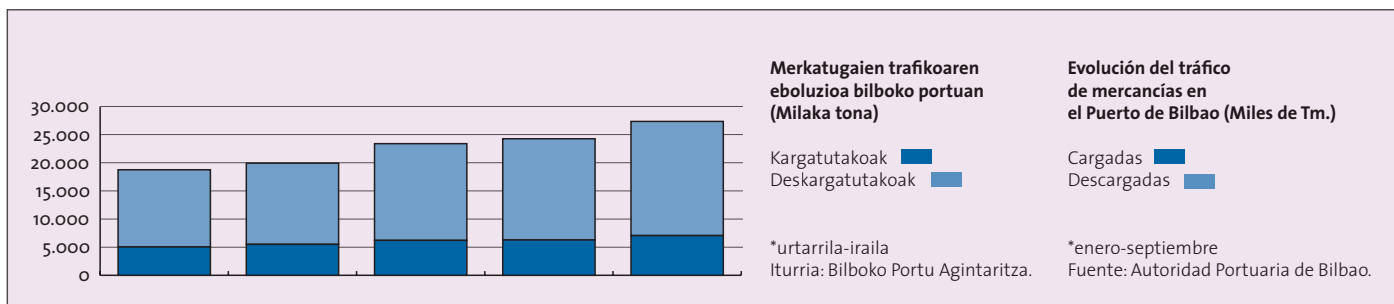


Azpiegiturak

2006ko lehen bederatzi hilabeteetan 27,3 milioi tonako trafikoa erregistratu da Bilboko Portuan, hau da, 2005eko lehen bederatzi hilabeteetan baino %12,7 gehiago. Deskargatutako merkatugaiak (20,3 milioi tona) %12,8 hazi dira eta kargatutakoak, berriz, %12,3. Hazkunde hau ontziratu gabeko likidoen eta solidoen bilakaera positiboagatik eman da, izan ere, lehenengoak %14,4 hazi dira (16,6 milioi tona) eta bigarrenak %16,4 (3,5 milioi tona). Ohiko merkatugaiak (7,2 milioi tona) hazkunde neurritsuagoa izan dute (%7,3). Bidaiaari kopurua, bestalde, %8,6 hazi da.

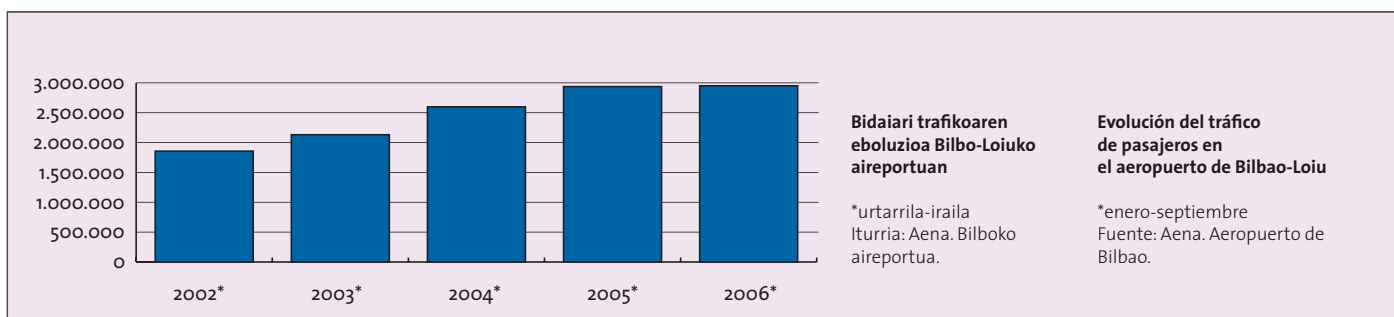
Infraestructuras

Un total de 27,3 millones de toneladas de mercancías se movieron en el Puerto de Bilbao durante los nueve primeros meses de 2006. Esta cifra supone un incremento del 12,7% sobre la del mismo período de 2005. Las mercancías descargadas (20,3 millones de tn.) se incrementaron en un 12,8%, mientras que las cargadas lo hicieron en un 12,3%. Este crecimiento se ha originado tanto por la positiva evolución de los graneles líquidos (16,6 millones de tn.) que aumentaron en un 14,4%, como por los sólidos (3,5 millones) que aumentaron en un 16,4%. La mercancía general (7,2 millones de tn.) presentó un aumento más moderado (7,3%). El número de pasajeros, por su parte, aumentó en un 8,6%.



2006ko lehen bederatzi hilabeteetan Bilbo-Loiuko Aireportuko bidaiari kopuruan halako geldialdi bat nabaritu da eta %0,5eko hazkundera besterik ez du izan (2.951.041 bidaiari alegia). Beste horrenbeste esan dezakegu hegaldi nazionalaz (%0,3ko hazkundera) eta nazioarteko hegaldiez (%0,5). Hegaldi erregularretako erabiltzaile kopurua %1,5 hazi da eta charterretako erabiltzaileena, aldiz, -%16,4 jaitsi da.

En los nueve primeros meses de 2006 el tráfico de pasajeros en el Aeropuerto de Bilbao-Loiu ha experimentado un estancamiento, presentando un crecimiento del 0,5%, y alcanzando los 2.951.041. Esta situación se repite de un modo muy similar tanto para los vuelos nacionales (incremento del 0,3%) como para los internacionales (0,5%), mientras que los usuarios de vuelos regulares aumentan en un 1,5%, disminuyendo en un -16,4% los de los vuelos charter.



Kanpo merkataritza

2006ko urtarril-uztailean Bizkaiko esportazioen balantzea aurreko urtean baino askoz positiboagoa izan da. Nolanahi ere, merkataritza defizita areagotu egin da, inportazioak esportazioen beste hazi direlako.

Horrela beraz, urtearen lehen zazpi hilabeteetan metatutako desoreka 2.358 milioi euroraino iritsi da, hots, 2005eko aldi berean baino %25,5 gehiago. Nolanahi ere, desoreka handi honen arrazoia balantza energetikoan datza, izan ere, balantza energetikoaren saldo negatiboa %39,2 hazi da, produktu ez energetikoen balantzak balore positiboak erdietsi dituen bitartean: 14 milioi eurotik 277 milioi eurora igaro da.

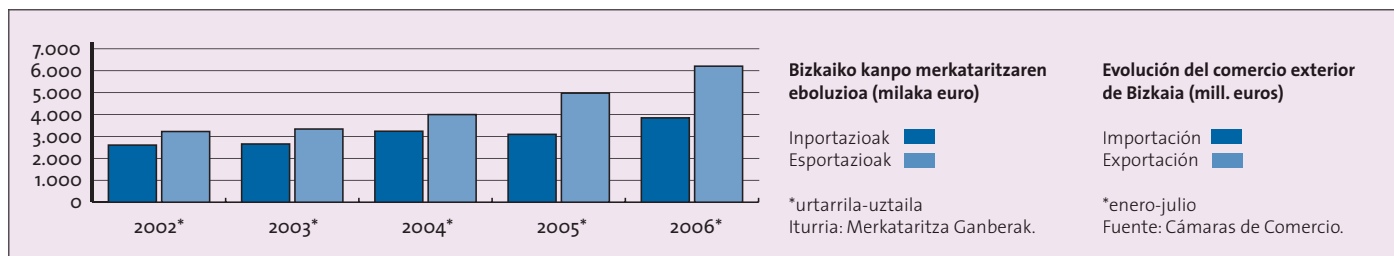
2006an gora egin dute kanpo salmentek eta 3.849 milioi eurora iritsi dira, horrek esan nahi du %24,3ko hazkundera izan dutela eta alde handia dagoela iazko aldi berean erregistratu zen jaitsierarekin (-%4,4). Inportazioek ere gora egin dute (%24,7) eta hazkunde erritmo hau 2005ekoaren (%24,4) oso antzekoa izan da.

Comercio Exterior

El Balance exportador de Bizkaia del período enero-julio de 2006 es significativamente más positivo que el del año precedente. No obstante, el déficit comercial continuó avanzando, al crecer las importaciones a una tasa similar a las exportaciones.

De este modo, el desequilibrio acumulado en los siete primeros meses del año alcanzó los 2.358 millones de euros, un 25,5% más que en el mismo período de 2005. Sin embargo, el incremento del desequilibrio está originado por la balanza energética cuyo saldo negativo creció un 39,2%, mientras que la balanza de los productos no energéticos incrementó su valor positivo pasando de 14 millones de euros a 277 millones.

El aumento de las ventas exteriores en 2006 alcanzó los 3.849 millones de euros, lo que supone un crecimiento del 24,3%, y contrasta con el retroceso que se registró en el mismo período del año anterior (-4,4%). Las importaciones continuaron creciendo con fuerza (24,7%) y a un ritmo muy similar al de 2005 (24,4%).

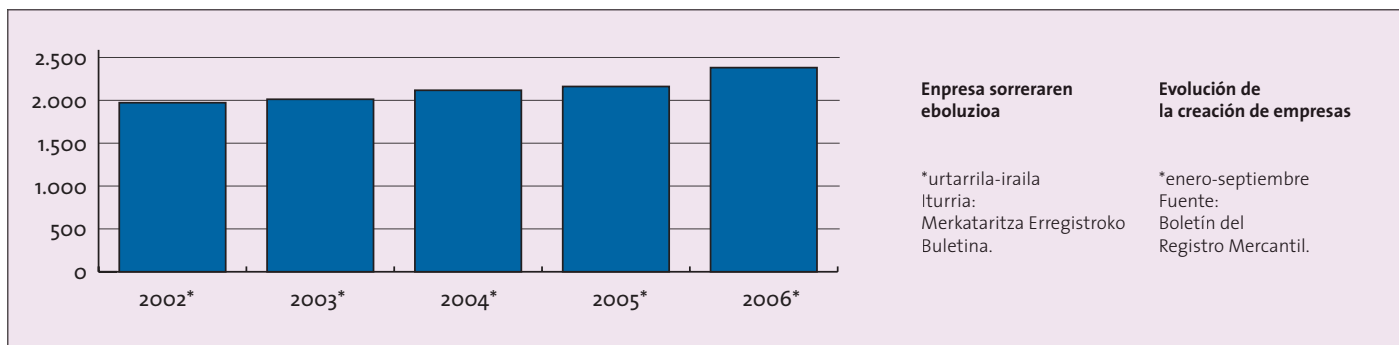


Empresa dinamismoa

2006ko lehen bederatzi hilabeteetan 2.381 sozietate berri sortu dira Bizkaian. Jarritako kapitala 208,7 milioi eurokoa izan da, beraz, enpresa bakoitzeko batez besteko kapitala 87.668 eurora iritsi da. Horrek esan nahi du 2005eko lehen bederatzi hilabeteetan baino 220 sozietate gehiago dagoela eta harpidetutako kapitala 39.155 euro gutxiagokoa izan dela batez beste.

Dinamismo empresarial

Durante los nueve primeros meses de 2006 se crearon en Bizkaia un total de 2.381 nuevas sociedades con un capital aportado que ascendía a 208,7 millones de euros, lo que supone un capital medio de 87.668 euros por empresa. Estas cifras representan un aumento de 220 sociedades con relación al mismo período de 2005 y de 39.155 euros menos en el capital medio suscrito.



Sortu berri diren enpresa gehienak zerbitzuen sektorekoak dira, %63 alegia, baina 83 sozietate gutxiago dago. Eraikuntzaren sektorean 433 enpresa sortu dira, hau da, lehen bederatzi hila-beteetan sortutako konpainia guztien %18 dira eta 31 konpainia gehiago dago. 2006ko urtarril-irailen sortutako sozietateen %17 industriaren sektorekoak dira, eta, beraz, 2005eko aldi berean baino 269 industria gehiago dago, nabarmen hazi direlarik energia fotovoltaikoa ekoizten dutenak.

El mayor número de empresas creadas corresponde al sector de servicios, con un 63% del total, si bien con una disminución en 83 sociedades. En el sector de la construcción se han constituido 433 empresas, suponiendo un 18% de las empresas creadas en los nueve primeros meses del año y presentando un incremento en 31 compañías. Un 17% del conjunto de sociedades creadas en enero-septiembre de 2006 corresponde al sector industrial, habiéndose constituido 269 más que en el mismo período de 2005, siendo especialmente significativo el gran crecimiento de las dedicadas a la producción de energía fotovoltaica.

Lan merkatua

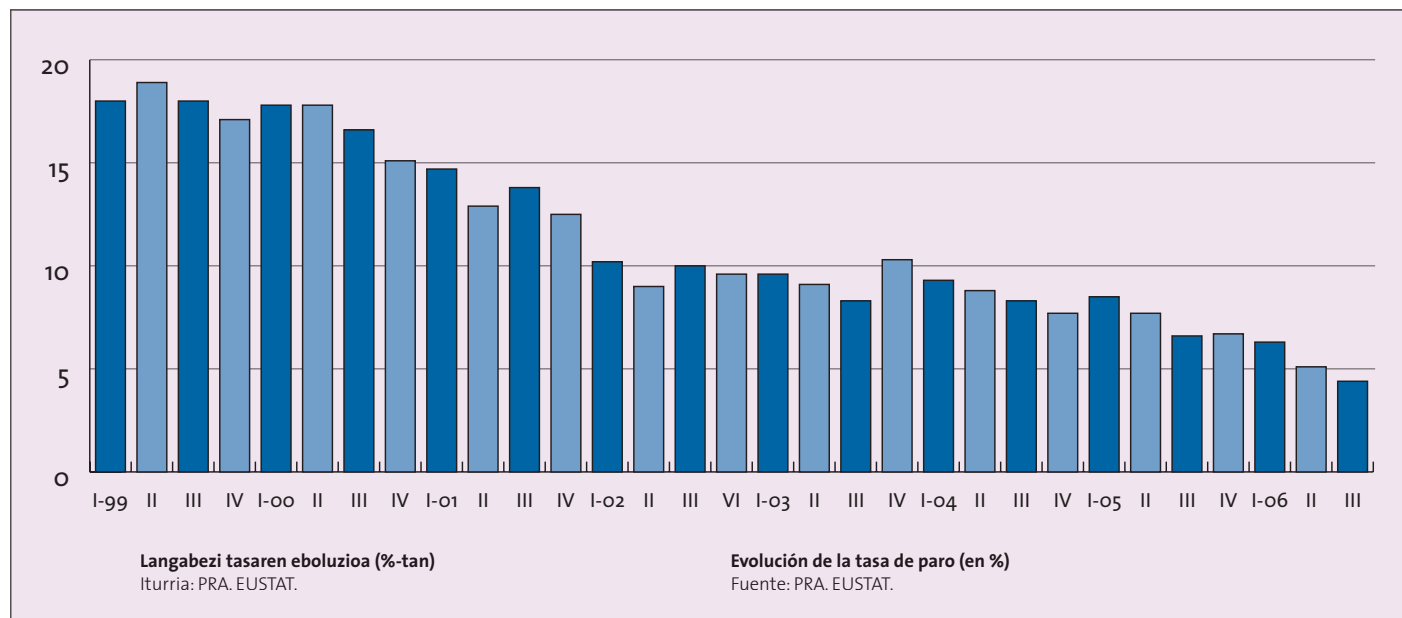
Lan merkatuak indartsu jarraitzen du. Eustat-en Jardueraren Araberako Biztanleria Inkestako datuek diotenez, 2006ko hirugarren hiruhilekoan 496.600 landun erregistratu dira, hau da, 2005eko aldi berean baino 9.900 gehiago. Datu hauek argi erakusten digute langabetuen kopuruak bilakaera positiboa izan duela, 22.800 izatetik 11.600 izatera igaro baitira.

Langabezi tasak hobera egin du eta kopuru oso baxuak erdietsi dira. 2006ko hirugarren hiruhilekoaren amaieran %4,4koa izan da, hots, 2005eko hirugarren hiruhilekoan baino 2,2 puntu baxuagoa.

Mercado de trabajo

El mercado de trabajo continúa dando muestras de solidez. Los datos de la Encuesta de Población en Relación con la Actividad elaborada por el Eustat muestran que en el tercer trimestre de 2006 el colectivo empleado se situó en una cifra de 496.600 personas, lo que supone un incremento en 9.900 con respecto al mismo período de 2005. Las cifras presentan también una evolución positiva con respecto al número de parados ya que, con un total de 22.800, su cifra se reduce en 11.600.

La tasa de paro continúa mostrando una línea de marcada mejora, situándose en valores notablemente reducidos. A finales del tercer trimestre de 2006 el paro asciende al 4,4%, lo que supone 2,2 puntos por debajo del mismo trimestre de 2005.



BIZKAIKO EKONOMI ADIERAZLEAK	Iturria	Epea	2005	2006	% 06/05
JARDUERA					
- Industriaren Konfiantza Adierazlea	CCB	Uztail-abuztua	-16	9	--
- Industri Produkzioaren Indizea (1)	EUSTAT	Iraila	3,6	4,9	--
- Industriako Energia Elektrikoaren Kontsumoa (milaka MWh)	IBERDROLA	Urtarril-iraila	5.949	6.241	4,9
- Produkzio Gaitasunaren Erabilera (%)	CCB	Urtarril-abuztua	81	88	--
- Eskabide-zorroa (2)	CCB	Urtarril-abuztua	-29	0	--
- Zementu Kontsumoa (milaka tona.)	OFICEMEN	Urtarril-apirila	208	212	1,9
- Lizitazio Ofiziala (milioi euro)	SEOPAN	Urtarril-iraila	742.619	470.601	-36,6
- Hasitako etxebizitzak	VAS-GV	Urtarril-abendua*	6.904	5.236	-24,2
- Bilboko Portuko merkatugaiei Trafikoa (milaka tona.)	AUT. PORT.	Urtarril-iraila	24.276	27.354	12,7
- Loiu Aireportuko bidaiarien Trafikoa (milaka pertsona)	AENA	Urtarril-iraila	2.937	2.951	0,5
- Gau Igarotzeak hoteletan (milaka pertsona)	EUSTAT	Urtarril-iraila	1.142	1.326	16,2
- Merkataritzaren Konfiantza Adierazlea	CCB	Uztail-abuztua	0	-11	--
ESKABIDE ETA PREZIOAK					
- Kontsumitzaileen konfiantza adierazlea	FCVN	III. hiruhilekoa	-4	-5	--
- Ibilgailuen Matrikulazioa	DGT	Urtarril-ekaina	22.897	21.932	-4,2
- Industri Ibilgailuen Matrikulazioa	DGT	Urtarril-ekaina	5.497	5.247	-4,5
- Bizkaiko KPI	INE	Iraila	114,6	117,8	2,8
- Txikizkako Merkataritzaren salmenten Indizea (3)	EUSTAT	III. hiruhilekoa	111,1	115,8	3,8
LAN MERKATUA					
- Biztanle Okupatuak (milaka pertsona)	EUSTAT	III. hiruhilekoa	486,7	496,6	2,0
- Biztanle Langabetuak (milaka pertsona)	EUSTAT	III. hiruhilekoa	34,4	22,8	-33,7
- Langabezi Tasa (%)	EUSTAT	III. hiruhilekoa	6,6	4,4	--
- Erregistraturiko Langabezia (milaka pertsona)	INEM	Iraila	46,7	43,1	-7,9
- Gizarte Segurantzako Afiliatuak (milaka pertsona)	MTAS	Iraila	465,1	473,0	1,7
KANPO SEKTOREA					
- Esportazioak (milaka euro)	ADUANAS	Urtarrila-uztaila	3.097	3.849	24,3
- Inportazioak (milaka euro)	ADUANAS	Urtarrila-uztaila	4.976	6.207	24,7
ENPRESA DINAMISMOA					
- Sozietateen sorrera	CCB	Urtarril-iraila	2.161	2.381	10,2

(1) Aurreko urteko aldi berarekin konparatuz izandako gehikuntza
(2) Erantzunen saldo garbia
(3) Aurreko urteko aldi bereko batez bestekoaren gaineko gehikuntza
* 2004 eta 2005 urteak

INDICADORES ECONÓMICOS DE BIZKAIA	Fuente	Período	2005	2006	% variac.
ACTIVIDAD					
- Indicador de Confianza de la Industria	CCB	Julio-agosto	-16	9	--
- Índice de Producción Industrial (1)	EUSTAT	Septiembre	3,6	4,9	--
- Cons. de Energía Eléctrica en la Industria (miles MWh)	IBERDROLA	Enero-septiembre	5.949	6.241	4,9
- Utilización de la Capacidad Productiva (%)	CCB	Julio-agosto	81	88	--
- Nivel de la cartera de pedidos (2)	CCB	Julio-agosto	-29	0	--
- Consumo de Cemento (miles Tm.)	OFICEMEN	Enero-abril	208	212	1,9
- Licitación Oficial (millones euros)	SEOPAN	Enero-septiembre	742.619	470.601	-36,6
- Viviendas iniciadas	VAS-GV	Enero-dic.*	6.904	5.236	-24,2
- Tráfico de mercancías Puerto de Bilbao (miles Tm.)	AUT. PORT.	Enero-septiembre	24.276	27.354	12,7
- Tráfico de pasajeros Aeropuerto Loiu (miles personas)	AENA	Enero-septiembre	2.937	2.951	0,5
- Pernotaciones en hoteles (miles de personas)	EUSTAT	Enero-septiembre	1.142	1.326	16,2
- Indicador de confianza del Comercio	CCB	Julio-agosto	0	-11	--
DEMANDA Y PRECIOS					
- Índice de confianza del Consumidor	FCVN	III trimestre	-4	-5	--
- Matriculación de Automóviles	DGT	Enero-junio	22.897	21.932	-4,2
- Matriculación de Vehículos Industriales	DGT	Enero-junio	5.497	5.247	-4,5
- IPC Bizkaia	INE	Septiembre	114,6	117,8	2,8
- Índice de Ventas del Comercio Minorista(3)	EUSTAT	III trimestre	111,1	115,8	3,8
MERCADO LABORAL					
- Población Ocupada (miles personas)	EUSTAT	III trimestre	486,7	496,6	2,0
- Población Parada (miles personas)	EUSTAT	III trimestre	34,4	22,8	-33,7
- Tasa de Paro (%)	EUSTAT	III trimestre	6,6	4,4	--
- Paro registrado (miles personas)	INEM	Septiembre	46,7	43,1	-7,9
- Afiliados a la Seguridad Social (miles personas)	MTAS	Septiembre	465,1	473,0	1,7
SECTOR EXTERIOR					
- Exportaciones (millones de euros)	ADUANAS	Enero-julio	3.097	3.849	24,3
- Importaciones (millones de euros)	ADUANAS	Enero-julio	4.976	6.207	24,7
DINAMISMO EMPRESARIAL					
- Creación de sociedades	CCB	Enero-septiembre	2.161	2.381	10,2

(1) incremento con relación al mismo período del año anterior. Datos corregidos a efecto de calendario
(2) saldo neto de respuestas
(3) incremento acumulado sobre el mismo período del año anterior
* años 2004 y 2005

